

LETTER REQUESTING CHANGE IN RENT

Date: _____

To Landlord/Owner/Agent: _____

Regarding Rental Unit:

(Street Address)

(Apt/Unit Number)

Mountain View

(City)

(Zip Code)

This letter is to inform you that the above property is substantially out of compliance with the Mountain View Community Stabilization and Fair Rent Act (“CSFRA”) for the reasons indicated below. Landlords who fail to substantially comply with the CSFRA cannot legally raise rents.

- Unregistered Property/Incomplete Registration** (CSFRA Regulations Chapter 11)
- Unpaid Rental Housing Fees** (CSFRA Regulations Chapter 4, Section L)
- Unlawful Rent Increase** (CSFRA §§ 1706; 1707; CSFRA Regulations Chapter 2, Section b)
- Rent Rollback Not Implemented** (CSFRA § 1702(b)(2))
- Outstanding Habitability and/or State and Local Health and Safety Code Violations** (CSFRA § 1707(f); 1710(b); 1714(a))

Rent Increase(s) Unlawfully Imposed:

	Rent increase amount (\$)	Rent increase percent (%)	Date of rent increase (MM/DD/YYYY)
<input type="checkbox"/> 2024	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2023	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2022	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2021	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2020	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2019	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2018	_____	_____	_____

DISCLAIMER: Neither the Rental Housing Committee nor the City of Mountain View make any claims regarding the adequacy, validity, or legality of this document under State or Federal law. This document is not intended to provide legal advice. Please visit mountainview.gov/rentstabilization or call 650-903-6136 for further information.

LETTER REQUESTING CHANGE IN RENT

Move-In Date: _____

Current Rent: \$ _____

Lawful Rent: _____
Rent amount charged before unlawful increase imposed. \$ _____

Amount overpaid: _____
Any overpaid rent should be refunded to the tenant before a new rent increase can be imposed. \$ _____

Failure to reduce the rent to the lawful amount and/or repay the amount overpaid may result in a submission of a petition to the Mountain View Rental Housing Committee for downward rent adjustment and a rent refund of all overpaid rent.

Tenant/Representative:

Signature: _____

Print Name: _____

Este formulario está disponible en español y mandarín. | 本表有西班牙语和中文版

DISCLAIMER: Neither the Rental Housing Committee nor the City of Mountain View make any claims regarding the adequacy, validity, or legality of this document under State or Federal law. This document is not intended to provide legal advice. Please visit mountainview.gov/rentstabilization or call 650-903-6136 for further information.

CARTA SOLICITANDO UN CAMBIO EN LA RENTA

Fecha:

Al propietario/arrendador/agente:

Respecto a la unidad de renta:

(Dirección)

(Número de apartamento)

Mountain View

(Ciudad)

(Código postal)

Esta carta es para informarle que la propiedad de arriba está sustancialmente fuera de cumplimiento con la Ley de Estabilización Comunitaria y Renta Justa ("CSFRA"), por las razones que se indican a continuación. Los propietarios que no cumplen sustancialmente con la CSFRA no pueden legalmente aumentar la renta.

- Propiedad no registrada/registro incompleto** (*reglamento en el CSFRA, capítulo 11*)
- Tasas de vivienda de renta no pagadas** (reglamento de la CSFRA, capítulo 4, sección L)
- Aumento ilegal de la renta** (CSFRA §§ 1706; 1707; reglamento CSFRA Capítulo 2, Sección b)
- Retrocesión de rentas no aplicada** (*CSFRA § 1702(b)(2)*)
- Infracciones pendientes del código de habitabilidad y/o del código local y estatal de salud y seguridad** (*CSFRA § 1707(f); 1710(b); 1714(a)*)

Aumento(s) de renta impuesto(s) ilegalmente:

	Cantidad de aumento de renta (\$)	Porcentaje de aumentado de renta (%)	Fecha del aumento de renta (MM/DD/AAAA)
<input type="checkbox"/> 2024	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2023	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2022	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2021	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2020	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2019	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2018	_____	_____	_____

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Ni el Comité de Viviendas de Alquiler ni la Ciudad de Mountain View hacen ninguna afirmación respecto a la adecuación, validez o legalidad de este documento bajo la ley estatal o federal. Este documento no pretende ofrecer asesoramiento legal. Por favor, visite mountainview.gov/rentstabilization o llame al 650-903-6136 para obtener más información

CARTA SOLICITANDO UN CAMBIO EN LA RENTA

Fecha de la mudanza: _____

Renta actual: \$ _____

Renta legal:
Renta cobrada antes de que se impusiera el aumento ilegal. \$ _____

Cantidad pagada en exceso:
Antes de imponer un nuevo aumento de renta, debe devolverse al inquilino cualquier cantidad pagada en exceso. \$ _____

Si no se reduce la renta a la cantidad legal y/o no se devuelve la cantidad pagada en exceso, se puede presentar una petición al Comité de Viviendas de Alquiler de Mountain View para que se ajuste la renta y se devuelva toda la renta pagada en exceso.

Inquilino/Representante:

Firma: _____

Nombre: _____

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Ni el Comité de Viviendas de Alquiler ni la Ciudad de Mountain View hacen ninguna afirmación respecto a la adecuación, validez o legalidad de este documento bajo la ley estatal o federal. Este documento no pretende ofrecer asesoramiento legal. Por favor, visite mountainview.gov/rentstabilization o llame al 650-903-6136 para obtener más información

要求更改租金的信函

日期：

致房东/业主/代理人：

关于出租单元：

(街道编号)

(房间/单元编号)

Mountain View

(城市)

(邮政编码)

本函旨在通知您，上述房产已严重违反《山景城社区稳定和公平租金法》("CSFRA") 理由如下。未严格遵守《山景城社区稳定与公平租金法》的房东不能合法提高租金。

- 未登记物业/未完成登记** (CSFRA 条例第 11 章)
- 未支付的房屋租赁费** (CSFRA 条例第 4 章 L 节)
- 非法涨租** (CSFRA §§ 1706; 1707; CSFRA 条例第 2 章, b 节)
- 未实施租金回调** (CSFRA § 1702(b)(2))
- 未达到居住标准和/或违反州和地方健康与安全法规** (CSFRA § 1707(f); 1710(b); 1714(a))

非法加租：

	增加的数额 (\$)	增加的百分比 (%)	加租日期 (MM/DD/YYYY)
<input type="checkbox"/> 2024	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2023	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2022	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2021	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2020	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2019	_____	_____	_____
<input type="checkbox"/> 2018	_____	_____	_____

免责声明：无论是出租房屋委员会还是山景城市府，都不对本文件在州或联邦法律下的充分性、有效性或合法性提出任何主张。本文件无意于提供法律建议。请访问 mountainview.gov/rentstabilization 或致电 650-903-6136 以了解进一步信息。

要求更改租金的信函

入住日期：

.....

当前租金：

\$

.....

合法租金：

非法加租前收取的租金数额。

\$

.....

多付金额：

在实施新的加租之前，任何多付的租金都应退还给租户。

\$

.....

如果不将租金降至合法金额和/或退还多付租金，则可能导致向山景城租房委员会提交申述，要求下调租金并退还所有多付金额。

租户/代表：

签名：

打印姓名：

免责声明：无论是出租房屋委员会还是山景城市府，都不对本文件在州或联邦法律下的充分性、有效性或合法性提出任何主张。本文件无意于提供法律建议。请访问 mountainview.gov/rentstabilization 或致电 650-903-6136 以了解进一步信息。